

Court of Washington, County of _____
Tòa Án Washington, Quận _____

Petitioner
Nguyễn Đơn

vs.
kiện

DOB
Ngày Sinh

Respondent
Bị Đơn

DOB
Ngày Sinh

No. _____
Số _____

**Motion and Declaration for Waiver
of Filing Fees and Surcharges –
Harassment**

**Kiến Nghị và Tuyên Bố Miễn Phí
Nộp Đơn và Phụ Phí – Tình Trạng
Quấy Rối**

(MTWVF)
(MTWVF)

**(RCW 7.105.105(9))
(RCW 7.105.105(9))**

Motion and Declaration For Waiver of Filing Fees and Surcharges – Harassment
Kiến Nghị và Tuyên Bố Miễn Phí Nộp Đơn và Phụ Phí – Tình Trạng Quấy Rối

1. I am the Petitioner in this action. I am asking for a waiver of all filing fees and surcharges.
Tôi là Nguyễn Đơn trong vụ kiện này. Tôi đang xin miễn phí nộp đơn và phụ phí.

2. **Basis**
Cơ sở

[] **Unable to Pay.** GR 34 allows the court to waive “filing fees or surcharges the payment of which is a condition precedent to a litigant's ability to secure access to judicial relief” for a person who is indigent. RCW 7.105.105(9)(b)(ii) provides that the court must waive the antiharassment protection order filing fee if the court determines the petitioner is not able to pay the costs of filing. As outlined below, I am indigent and not able to pay the costs of filing.

Không thể Chi Trả. GR 34 cho phép tòa án miễn “phí nộp đơn và phụ phí mà khoản chi trả này là điều kiện tiên quyết để đương sự có khả năng bảo đảm được tiếp cận biện pháp hỗ trợ tư pháp” đối với một người nghèo khó. RCW 7.105.105(9)(b)(ii) quy định rằng tòa án phải miễn phí nộp đơn xin lệnh bảo vệ chống tình trạng quấy rối nếu tòa án xác định nguyên đơn không có khả năng thanh toán chi phí nộp đơn. Như được nêu dưới đây, tôi nghèo khó và không có khả năng thanh toán chi phí nộp

đơn.

I cannot afford to meet my necessary household living expenses and pay the filing fees and surcharges imposed by the court. Please see the attached **Financial Statement**, WPF GR 34.0300, which I incorporate as part of this declaration.

*Tôi không thể đủ khả năng thanh toán các chi phí sinh hoạt cần thiết của hộ gia đình cũng như chi trả phí nộp đơn và phụ phí do tòa án áp đặt. Xin xem **Báo Cáo Tài Chính** được đính kèm, WPF GR 34.0300, mà tôi đưa vào như là một phần của tuyên bố này.*

☐ In addition to the information in the financial statement I would like the court to consider the following:

Ngoài thông tin trong báo cáo tài chính, tôi muốn tòa án xem xét các mục sau đây:

☐ **Filing Fee Prohibited.** To the best of my understanding, my petition for an antiharassment protection order is based on (*check all that apply*):

Nghiêm Cấm Tính Phí Nộp Đơn. Theo hiểu biết tốt nhất của tôi, đơn xin lệnh bảo vệ chống tình trạng quấy rối của tôi dựa trên (đánh dấu tất cả mục áp dụng):

☐ stalking
theo dõi

☐ hate crime
tội thù hận

☐ single act/threat of violence including malicious and intentional threat or presence of firearm/weapon causing substantial emotional distress
hành động bạo hành đơn lẻ/đe dọa bạo hành bao gồm đe dọa có ác ý và cố ý hoặc sự hiện diện súng/vũ khí gây đau khổ tinh thần đáng kể

☐ family or household member engaged in domestic violence
gia đình hoặc thành viên hộ gia đình đã tham gia bạo hành gia đình

☐ nonconsensual sexual conduct or penetration or a sex offense
hành vi tình dục không đồng thuận hoặc xâm nhập hay xâm phạm tình dục

RCW 7.105.105(9)(b)(i) prohibits the court from charging filing fee in this situation.
RCW 7.105.105(9)(b)(i) nghiêm cấm tòa án tính phí nộp đơn trong tình huống này.

3. ☐ **Mail** (*Check if applies.*) I filed this motion by mail. I enclosed a self-addressed stamped envelope with the motion so that I can receive a copy of the order once it is signed.

Thư (*Đánh dấu nếu áp dụng.*) Tôi đã nộp kiến nghị này bằng cách gửi thư. Tôi đã gửi kèm theo một bao thư có dán tem ghi sẵn địa chỉ cùng với kiến nghị này để tôi có thể nhận được bản sao của lệnh ngay khi được ký.

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of Washington that the foregoing is true and correct.

Tôi cam kết, dưới mọi hình phạt khai man, theo luật lệ của Tiểu Bang Washington rằng những điều đã nói ở trên là hoàn toàn đúng sự thật.

Signed at (city) _____, (state) _____ on (date) _____
Đã ký tại (thành phố) _____, (tiểu bang) _____ vào (ngày) _____

Signature
Chữ ký

Print or Type Name
Viết In hoặc Ghi Tên